

КАРПАТСКА РУСЬ

КАРПАТСКА РУСЬ (CARPATHO-RUSSIA)

КАРПАТСКА РУСЬ

Официальный Орган Карпатского Народного Комитета, Лемко-Сокос в Соед. Штатах и Канаде и Карпатского Просветительского Клуба. Выходит два раза в неделю: по Вторникам и Пятницам.

KARPATSKA RUS' (Carpatho-Russia)
The Carpatho-Rusian Semi-Weekly
Published every Tuesday and Friday by
The Lemko Association of U. S. and Canada
Subscription Rate: \$2.00 a year. A single copy 5c.
Address: Karpatska Rus
555 Yorkers Avenue
Yonkers, N. Y.

Н-р. 43. Год XVII Шна 3и. ЮНКЕРС, Н. П. ПЯТНИЦА, 2-го юня, 1944. Entered as second class matter July 13, 1923 at the Post Office at Yonkers, N. Y., under the Act of March 3, 1879. YONKERS, N. Y. FRIDAY, June 2, 1944. 3¢ Copy Vol. XVII № 43.

Союзники приближаются к Риму

Наци отступают на целом фронте

ОТ ПОЧАТКУ НОВОЙ ОФЕНЗИВЫ СОЮЗНОЙ АРМИИ В ИТАЛИИ ЗАХВАТИЛИ 15,000 ПЛЕННЫХ. — НАЦИ БЫЛИ РОЗБИТЫ НА ФРОНТЕ В 15 МИЛЯХ ОТ РИМА, И ТЕПЕР ОТТЯГАЮТ СВОИ НЕДОБИТКИ ИЗ РИМА ДАЛЬШЕ НА СЕВЕР

ЛОНДОН, 31 мая. — В ближайших двух союзных войска могут наступить в Рим, бо немецкие дивизии на фронте около 15 миль к югу от Рима были разгромлены в тяжелых боях, и теперь недобитки тех дивизий отступают на север. В союзных кругах есть надежда, что Рим можно будет спасти от уничтожения, бо наци не приготавливаются к уличным боям в самой итальянской столице, чем переводят свои войска дальше на север.

Немецкое радио объявило вчера вечером, что "неприятельские войска подошли к воротам Рима". То значит, что наци подготовляют немецкую публику к неприятным новостям с итальянского фронта.

В Лондоне ище не знают точно, как близко от Рима находится союзная войска, бо официальные коммуникаты всегда остаются позаду за военными операциями на фронте. Тут известно тем то, что посланная немецкая оборонная линия перед Римом была сломена. Тота линия находилась около 15 миль к югу от итальянской столицы. Раз тота оборона была прорвана, то передовые патрули союзных войск мусиат продвигнуться вперед, и напевно сегодня находятся в предместьях Рима. Висть о вступлении союзных войск в Рим може прийти в каждую хвилину. Дуже можливо, што немецке радио даст перше знати о стратии Рима, як союзны коммуникаты.

Союзны армий маюти огромный перевагу в артиллерии над немцами. А в воздухе немецкие самолеты майже не показується. В виду того наши трайты далеко больше убитых и раненых, як союзники.

Из Швейцарии передают, што наци при отступлении забирают все, што можна забрати, и вывозят на север. Цивильное население в итальянских містах и селах остався голодны и голодными.

АМЕРИКАНСКИЙ КОРРЕСПОНДЕНТ ОПИСУЕ БИТВУ ЗА РИМ

НЬЮ ЙОРК, 31 мая. — Специальный корреспондент "Н. П. Геральд-Трибун" Гомер Бигард, находящийся с войсками 5-ой армии под Римом, пишет, што наци не маюти специальной оборонной линии перед Римом, лем выкорыстуют рижны неровности террену, а также деревья и фермерские будовы для обороны. Правильного фронта нит совсем перед Римом, лем отдалены гнізда сопротивления.

Колы американские танки идут вперед, то немецкие солдаты, укрыты в высокой траве, в яругах, зарослах або фермерских домах, сидят спокойно. Но як только американская пихота пробует наступати за танками, то немецкие солдаты открываюти огонь из укрытия и выносят часто серьезные стра-

ты американским войскам. А танки не можут задерживатися, бо немецкая артиллерия вывала бы их легко на прицел. Танк мусит бити в руху.

Командир одного танка, штаф сержант К. Пуцак, из Губбард, Огайо, вернувшийся с поля битвы, сказал корреспонденту, што битва за Рим носил больше ожесточенный характер, як битвы в Туниси.

"Мы розобьем артиллерию даякий дом, — говорил К. Пуцак, — а колы подойдем к тому дому, то там в пивниці находиме звичайно тих "капустников" (так называюти американские солдаты немцев в Италии). Они сидят в пивниці, а при появлении нашего танка двигают руки в гору и поддаются. Но часто они выскачуют из розвалин и кричуются в окопах. Мы не маме часу глядати за ними. Часто тоты немчички сидят в траве, а потом стріляюти, колы наши танки вертаюти назад. Случилося и так, што они выходили из травы и подкладали мины в тих місцях, где прошлы наши танки, штобы при возвращении наши танки наскочили на них."

Наци маюти много артиллерии, роскиненной тут и там. Тоты орудия сут замаскованы и стріляюти, колы американский танк подойдет дуже близко. Не все немецкие солдаты быюти одинаково. Одны сдаюти охотно в пайн, но други умираюти при своеном машинном гвергах, хотя видят, што положение их безвыходне. Были такы случаи, што американский танк подыхал к пулеметному гнізду и выстрілял из пушки по над головы немецких солдат на знак, штобы поддалися. Но наци не поддавались, хотя из пулемета не могли ничего зробити танку. Два американских танкистов не было нишого wyboru, лем повернути машину прямо на тото немецке гніздо и росчеревити немецких солдат с их машинными гверами.

И "ТАЙМС" НЕДОВОЛЬНЫ АМЕРИКАНСКИМИ ПОЛЯКАМИ

НЬЮ ЙОРК. — Газета "Нью Йорк Таймс", котра перше всебрала в оборону польске правительство в Лондоне, теперь поместила знаменательную передачу статью по поводу т. зв. конгресса американских поляков в Боффало, "Н. П. Таймс" дае предосторогу американским полякам, штобы они не дуже кричали против Советского Союза, бо Америка хоче жити в приятельстві с Советским Союзом. Американские поляки не повинны забывать того, што Россия ест нашим союзником. Меже иншим, "Н. П. Таймс" пише:

"Польский Конгресс не повинен забывать того, што без России мы не можеме осигнути победы в той войне, а если

мы не осигнеме победы, то не буде свободной Польши. Так само Польский Конгресс в Боффало должен признати то, што Польша в своих предвоенных границах мала много других народностей, на котры она не мала никакого права на основе Атлантического Чартера."

Польский Конгресс послал Президенту Рузвельту меморандум о восточных границах Польши. — Конгресс получил привіты от литовцев, чехов и словаков

БОФФАЛОЕ 30 мая. — Тут закончился "Конгресс Американской Польши", организованный пилсудчиками для пропаганды против Советского Союза. Конгресс принял меморандум о восточных границах Польши, котрый буде предложен Президенту Рузвельту. В том меморандуме говорится, што оккупация советскими войсками "польской земли" буде причиной беспокойства для Европы, и буде означати нарушение международног "справедливости и моральности". Конгресс так само принял послание к "борющомуся польскому народу". В послании авторы не роблят никакого розділа меже гитлеровским Германом и Советским Союзом. Они говорят, што польский народ борется против "двох крупнейших военных держав світа".

Беседы на Конгрессе велись голownie на польском языке. На Конгрессе было поперх 3,000 делегатов и гостей. Меже делегатами находились и больше сосудуны поляки, но их не допустили до слова. Колы один делегат из Детройт хотіл говорить против меморандума, то президия приказала дверникам выкинути його из галі. Тот делегат потом сказал репортерам, што "Россия несет польскому народу освобождение от немецкого рабства, и тому он не мог стріпати анти-советской пропаганды. Он заявил, што большинство делегатов не был осогласно с политиком президия, но тоты делегаты приехали на Конгресс неорганизовано и не могли бороться с "машинном" пилсудчиков, котры захватили контроль и проводили свои резолюции."

На Конгрессе была поднята и религиозная справа. Епископы Польского Народового Костела внесли протест против того, што Конгресс в резолюциях о будущем устройстві Польши признае римско-католическую церковь пануючюю, а другим религиом общіе лем "терпимость". Народовые епископы домагались, штобы в будущей Польши была не "религиозная терпимость", а "религиозная свобода", и штобы всі церкви мали одинаковы права и привіятия. Их поправка была принята. Так само было признано, што в будущей Польши

АМЕРИКАНСКИЕ КАТОЛИКИ ЕПИСКОПЫ ТРЕБУЮТ, ШТОБЫ РИМ БЫЛ ПРЕОХРАНИЕН ОТ ВОЙНЫ

ВАШИНГТОН, 30 мая. — Католики епископы в Соединенных Штатах послали пап поздравление, в котром домагаются, штобы союзны командиры не атаковали Рим даже в том случае, если немецкие войска будут там оборонитися.

В телеграмме католических епископов выражается уверенность, што союзны военны лидеры найдут ишуу дорогу к побіди над немецкими войсками, и не мусят переимнати Рим в поле битвы.

КНИЛУ ГНИЛЫ ЯЙЦА В АРХИЕПИСКОПА СПЕЛЛМАНА В НЬЮЙОРКСКОЙ КАТЕДРЕ

НЬЮ ЙОРК. — В минушую неделю в катедре Св. Патрика 52-рочный чех Франк Ганель нарушил грубо архиерейские богослужение, котре совершал сам архиепископ Спеллман. Катедрна была переполнена молящимися. Ганель отделился от публики, подошел к барьеру, котрый отділял алтарь, и кинул два гнилы яйца в архиерейского Спеллмана. Архиерейский сидла на своем троне в полном обидении, а дальше за ним сиділи австрийский престолонаследник Отто Габсбург и його брат Феликс. Перше яйцо попало в канонику Кеаленберга, вице-канцлера ньюйоркской дицезии и почетного диакона при богослужении, а друге яйцо упало у подножья архиерейского трона и там розбилось.

В катедре настало замішательство. Но дверник сейчас схватил шаленого чеха, выпроудил його из храма и отдал в руки полиции. Як потом выяснилось, тот чех был недивно выпущеный из шптыгала для умопомішанных. Богослужение не было прервано ани на минуту. Архиерейский Спеллман оставался на своем троне ище через цільмй тот инцидент.

КОМПАНИЯ "БРУСТЕР" ПОЛУЧИЛА НОВЫ ОРДЕРЫ

ВАШИНГТОН, 30 мая. — Робочы на заводах Брустер Ероинотикал Корпорейшен устроили такую демонстрацию, какой ище не знала Америка. Недавно правительство закончило контракт с компаніем, бо тоты моторы, які выпускались на ей заводах, не потребны уж для войны. Компанія не мала инших ордеров, то рішила закрыти заводы. Так 13,500 робочих осталосся отряу без работы.

Но робочы объявили, што они не лишат роботу, и не уступят от своих машин, лем будут робити дальше, хоц бы и бесплатно, бо хотят помочы выграти войну. Так робочы не уступили из заводов. То напоминало "сидячий страйк", лем тут робочы не сиділи, а працювали.

РОЧНЕ СОБРАНИЕ ЧЛЕНОВ К. А. ЦЕНТРА

Рочне собрание членов Карпатурского Американского Центра в Юнкерс, Н. П. в неділю 28 мая прошло с великим успехом. Тото самого дня в Центрі была окружна забава I Округа Л. С., и то причинолос в великой мирі к успеху членского собрания Центра.

Из докладов урядников члены переконали, што К. А. Центр в финансовом отношении стрит дуже добре. Из своих доходов и членских взносов, при поддержке Лемко-Сокоса, К. А. Центр мог сплатити сего року цільмй моргчи \$20,000.00 який был на нашей народног "будові".

В правление К. А. Центра на слідующий рок были выбраны слідуочы члены:

Петро Сдинак, Предсідатель, Петро Корба, Мисгопредс. Игнатий Дурник, Кассир, Д. Р. С. Пиж, Фин. Секретарь, С. Кичура, Заст. Секретарь. Новы тростисти: Григорий Крутила и Теодор Гончарик (Стемфорда).

Контрольная Комиссия: Марта Кода (Стемфорда), Мария Глоза и Теодор Горощак (Патерсона).

Финансовая Комиссия: Д. Вишлоцкий, Георгий Шуфяйт, М. Гавран, Влад. Гончарик и Петро Петришин.

На собрании присутствовало далеко больше членов, як в попередны роки. Можна было подумати, што то не членский митинг, а массове народне ілче.

Оружие предприняте Л. С. вышло также дуже удачно. Было много народа из всіх місцевостей I Округа Л. С., членов и гостей. Приехали члены Л. С. также из дальних околиц, из Стемфорда, Бриджпорт, Шелтон.

На двори под открытым небом дньом была пикник, а под вечер публика собралася в великой галі Центра, где кружок юнкерских дітей под руководством Ани Ческо дал интересный представление и концерт. Маленькие діти от 4 до 14 літ выступали на сцені, гнали представление, співали народны піснн и танцовали. Публика была в восторге от цілог программы и награждала молодых исполнителей бурными оплесками. Колы послі представления ред. Л. Вишлоцкий предложил собрати малый подарок на поддержку дітского кружка, то публика откликнулась так охотно, што за пару минут жени собрали до каленюха поперх 80 дол. Присутны на представлении Петро Гардый и миссис Гардый из Бриджпорт, котры выступали не раз на сцені в рижих представлениях, в знак признательности юнкерским дітям за такую красну гру пожертвовали от себе 10 дол. Анна Фунчал из Елизабет дала 5 дол. И додого послі представления гости меже собом говорили лем о дітях и их представлении.

Немецка атака в Румынии

ИЗ МОСКВЫ ДОНОСЯТ, ШТО К СЕВЕРУ ОТ МІСТА ЯССЫ НАЦИ ПРЕДПРИЯЛИ АТАКУ БОЛЬШИМИ СИЛАМИ И ВКЛИНИЛИСЯ В СОВЕТСКИЕ ПОЗИЦИИ. — НАЦИ СТРАТИЛИ 50 ТАНКОВ И 36 АЭРОПЛАНОВ

ЛОНДОН, 31 мая. — Вчерашний советский коммуникат передал, што 30 мая к северу от міста Яссы, в Румынии, наци атаковали большими силами танков и пихоты на узком фронте. В ожесточенной борьбе наци стратили много танков, аэропланов и людей. По неполному ише образованию, советские войска знищили або подбили 50 немецких танков и 36 аэропланов. Коммуникат не подае цифры немецких страт в людях, но при такой атакі наци мусиат стратити также пару тысяч убитыми и ранеными.

Нимцам удалось вбити "незначительный" клин в советские позиции. В коммуникате из Москвы немецка атака описана так: "К северу от міста Яссы неприятель послі сильной артиллерийской бомбардовки атаковал наши позиции. На узком отрезку фронта нимцы кинули в бой велику силу танков и пихоты, с намерением зломити за одним ударом сопротивление советских войск. Нимцы в виду своей великой чисельной переваги на том узком фронте успіли вбити незначительный клин в линию нашей обороны. Завязалася ожесточенная борьба, в котрой неприятель понос тяжки страты в людях и военном материале."

Так наци перше нарушили тото затишье, яке продолжалос перешло два місяця на голownом советском фронте. В английских военных кругах думаюти, што немецке командование начало тоту локальную офензиву, штобы росстроити планы советской офензивы. Наци, очевидно, ждуть, што Краина Армия начне в скором часі велику офензиву в Румынии, штобы прорватися к Дунаю и поднати балканские народы против немцев. Для выпробования силы советских войск на том фронте наци предприняли свою локальную офензиву.

Подобну локальную атаку, но в меньших розмірах, наци предприняли в районі Виттебска. Один полк немецкой пихоты при поддержке танков атаковал передовы отдылы советских войск, но был встреченный сланным огнем машинных гверов и минометов. Наци утерпили тяжки страты и отступили. Больше они не повторили своей атаки. В той локальной битві советские войска убили за один день около 400 немцев и знищили 4 танки.

Подобну локальную атаку, но в меньших розмірах, наци предприняли в районі Виттебска. Один полк немецкой пихоты при поддержке танков атаковал передовы отдылы советских войск, но был встреченный сланным огнем машинных гверов и минометов. Наци утерпили тяжки страты и отступили. Больше они не повторили своей атаки. В той локальной битві советские войска убили за один день около 400 немцев и знищили 4 танки.

СОВЕТСКИЕ ЛЕТИЧКИ БОМБАРДОВАЛИ ЛЕТИЩА В РУМЫНИИ

ЛОНДОН, 30 мая. — В понедельник советские аэропланы бомбардовали немецкие аэродромы в Румынии, коло Роман и Гуск, причиняючи великие шкгоды неприятелю. 60 неприятельских аэропланов было знищено, або ушкождено.

Советские воздушные силы не утерпили никакой страты. Коло Луца нимцы атаковали небольшие силами передовы позиции советских войск

и проникли до окопов, но потом были выкнены, оставивши 40 убитых и перешло 70 раненых.

"ДЗЬЕННИК ПОЛЬСКИ" О ВЕСІДИ ЧЕРЧИЛЛЯ

ЛОНДОН. — Бесіда премьера Черчилля, выголошена минувшого тыждня в английском парламенте, не полюбилася лидерам польского правительства в Лондоне, бо глава английского правительства сказал, што польску границу треба пересунути с востока на запад.

Газета "Дзьенник Польски", полуофициальный орган польского правительства, пише по поводу бесіды премьера Черчилля слідуоче:

"Трудности в обновлении дипломатических отношений меже Польшом и Россией не были запричинены со стороны Польши. Наше правительство всегда стремилос к порозумению с Россией, бо мы розуміем значение такого порозумения не лем для Польши, но также для самой России и для европейского мира. Польске правительство не робило нишого такого, што могло бы внести закладок меже союзников. Однако треба мати велику силу воли и холодокровность, штобы сохранити душевну равновагу перед лицом таких событий, які были причинены Россией официально, ци неофициально. Последним таким событием ест принятие, устроение в Москве фальшивые делегаты ище больше фальшивой Польской Рады Народовой."

"Дзьенник Польски" говорит дальше, што польске правительство протягом 4-ох літ контролювало цілковито подземный рух в Польши, и велике большинство польского народа признае руководство польских урядников в Лондоне, а тоты группы, котры послали своих делегатов в Москву, не маюти никакого значения в Польши, и не ведут там никакой акции, с котром можна бы числитися. Но Москва не звертат на то увагы, лем охотно принимает тых людей и робит им рекламу.

Из того видно наилучше, што поїздка представителей Польской Рады Народовой в Москву вызвала глубочую тревогу в кругах польского правительства в Лондоне. Польские министры боются, што в Москве буде организованное новое польске правительство, а они сами будут отсунены в сторону.

ДВА ОТДІЛЫ Л. С. ДАРУВАЛИ ПОЖИЧКУ К. А. ЦЕНТРУ

Отділ Л. С. в Гери, Инд., и отділ Л. С. в Мадисон, Илл., из своих членских митингах постановили подарувати свои отдыловы пожички, які дали на будову Карпатурского Американского Центра. Отділ Л. С. в Гери мал 100 дол. пожички, а отділ в Мадисон 60 дол. Тоты их пожички были переписаны тым отділам, як членские в К. А. Центрі.

КАРПАТСКА РУСЬ

Карпатурска народна газета. Выходит два раза на неделю по Вторникам и Пятницам. Орган Карпатурского Народного Комитета, Лемко-Союза в Союзе Штатах и Канады и Карпатурского Просветительского Клуба.

КАРПАТСКА РУСЬ (Carpatho-Russia) The Carpatho-Russian Semi-Weekly published every Tuesday and Friday

ЛЕМКИ В АМЕРИКЕ И ИХ РОДНОЙ КРАЙ

В минувшую неделю члены Центрального Комитета Лемко-Союза мали специальные заседания в Карпатурском Ам. Центре в Юнкерс. На заседании была обговорена справа помощи нашим родным братьям в старом краю — помощи материальной, яка им буде потрібна зараз послі освобождения от фашистского ярма, и помощи моральной, шобы они послі той войны могли наконец выйти из-под чужого владычества и жить свободным житвом.

На заседании было ршено скликати головной съезд Лемко-Союза на 24 декабря сего року. А тых 7 месяцев, жмы остались до головной съезда, было ршено выкористати для наибольше интенсификации подготовкы, шобы тот съезд был не лем съездом Лемко-Союза, но и съездом всей лемковской эмиграции в Америке.

А така подготовка ным нам дуже потрібна. Многим нашим крайним из Лемковщины, особенно тым, котры до сих пор стояли поза организацию, все еще не ясно, як нам тут в Америке треба организовацца, шобы помочи наилучше родным братьям в старом краю. Перед самым заседанием Ц. К. мы получили писмо от одного читателя, котрый ставит вопрос, чи нам потрібно мати еще Лемко-Союз тепер, коли ест Карпатурская Конгресс. Чому длитися? Чи не лучше объединитися в одной организацию, под одним именем?

Тот читатель, як видно, думат так, што чым больше организацию и народа, тым больше баламуты. Но мы видиме, што чым больше культурный народ, тым больше у него ржких организацию. Лем малокультурны народ хоти бы мати одну организацию на все, бо им слышно, што каждая нова организацию рзвиват народную силу. Наши лемки в Америке мали неприятный до свид при организацию новых парафий, бо каждая нова парафия на плейз рзвивала народ на все меньше и меньше группы. От того у наших людей пошла думка, што чым меньше организацию, тым лучше.

Но наши люди по плейзах тут в Америке не от того рзвивались на малы группы, што малы много місцевых организацию, а лем от того, што закладывали организацию одного типа: парафия и парафия. Сут плейзы, где наши люди живут и по 12 парафий, но нт у них никакой школьной организацию, нт гражданского клуба, чортальни, народного дома, кооператива. Они властво имеют лем одну организацию на плейз, лем тот одна организацию имеет 12 отдальных комитетов, 12 председателей, кассиров и т. д. То чисто так, як бы в одной громаде в старом краю выбрали 12 вейтов и громадских урядов. Разумеется, така работа иде на раздор. Но и в

старом краю, коли хоти мати в селі читальню, молочарску кооперативу, пожарну дружину, то закладывали нову организацию, и не боялись, што то рзделит народ. Чым больше таких организацию мало того або друге село, тым оно было культурныйшим.

Лемкам в Америке треба мати свою власну народную организацию, если хотят спасти тоту территорию, с котрой походит. Отдальна лемковская организацию не шкодит общему карпатурскому делу, а помагают. Кто был на Карпатурском Конгрессе в Питтсбургу, тот знает, што без Лемко-Союза тот конгресс не мог быти так успешным, як был. А относительно старого краю мы можемо сказать, што без лемков (привнешних и галицких) не буде автономной Карпатской Руси, лем "Подкарпатско". С другой стороны, без свободной Подкарпатской Руси ни Привнешняя ни Галицкая Лемковщина за Сином не може быти свободными. Сама география связала так тисно судьбу тых территорий и ей населения.

Каждый из нас разумеет, што при будущем вымечении границ между Советским Союзом, Польшом и Чехословакием, в найтруднейшем положении будут привнешие и галицкие лемки. Уж давнише были проекты, шобы лемков, то есть привнешних и галицких русинков за Ужом и Сином, было возвращено на восток. Огромное большинство наших людей не годится с тым, бо каждому мила тот край, где лежат кости його дядов и пращов, и где он сам родился. Притом наш народ там по обох сторонах Карпат жие не потраченый меже другими народностями, але одним сбитом массом. Но кто же буде говорити в оборону того краю, если мы сами будем молчать? А мы мусиме молчать, если не будем мати организацию, котра бы представляла народ с той территории. Советский Союз, Украина, Подкарпатская Русь, то-есть наши братья с тых территорий могут помочи, могут поддержати требования нашего народа, но мы сами мусиме заговорити перше, ясно и организованно. Никто, даже ближайшая роднина не мае охоты помагати тому, кто сам не старается помочи собі.

Дякую нам лемкам в Америке треба тепер объединитися разом и выступити в оборону своего родного краю. Будущий съезд Лемко-Союза в декабре с. р. должен быти съездом не лем одной организацию, а всего народа, котрый походит с галицкой Лемковины и Привнешины. На таком съезде мы выразиме желание всей лемковской эмиграции в Америке.

Мы надеемся, што до того часу и нашим родны села в Карпатах будут освобождены от фашистских немецких нацистиков, и што мы будеме мати уж прями висти из родного краю. Мы признаеме все выходящее из галицкой Лемковины и Привнешины включитися в тоту работу, бо то ест работа для освобождения и спасения нашего наиблажшого родного краю. Глоскоты из наших людей в приватных беседах высказуют сомнение, чи можна спасти наш родной край. Тым нашим крайним мы скажемо, што иже николи не было такой доброй возможности, як ест тепер. Но каждый из нас должен выполнити свой обовязок. Сегодня не може быти никакой Дискусии над тым, чи нам потрібна така организацию, як Лемко-Союз, або над тым, як называти организацию. Кому иже то не ясно, тот очевидно проспал половину своего житья.

Славянскы границы--діло ученых

Штобы на будуче славянскы народы могли жити в згоде и взаимном оборонном союзе против лакомых на славянскы земли немецких империалистов, шобы николи больше не повторилося таке страшне несчастье славянских народов, жме они переживают днеска, — меж славянскими державами повинны быти установлены посыл сей войны справедливы национальны границы.

Што значит справедливы национальны границы? На чом они повинны быти основаны? Ци на давных историчных правах? Ци мож покликыватися при установлению границ меж Польшом и Советским Союзом на историчны границы империалистичной панской Польши 17-го века, або установити границы Украины и Белоруссии на основі историчных границ империалистичной царской России 19-го столетия? Або на рижскы границы меж Польшом и Советским Союзом?

Все тоты стары границы были установлены и держаны силой, а не згодом народов, си они были несправедливы национально. При таких границах тоты сусидны славянскы народы не могли жити в згоде и добром сусудии, и не могли помагати собі взаимно против своего вспольного врага. Завдякы тым несправедливым национальным границам тоты народы вели меж собой беспрестанны войны, тогда коли их вспольный враг забирал у них землю и вынуживал беспощадно их кровных братов.

Но то было в стары панские часы. Днеска мы живеме в народных часах. И як в старых панских часах будували свои державы и устанавливали их национальны границы паны без огляду на интересы и добро народов, так тепер в народных часах повинны будувати свои державы и устанавливати их границы сами народы.

Советский Союз, то федерация народных держав. Если кто до сей войны мог сомниватися в добровольности федерации тых национальных советских республик, в национальной ровности советских народов, то война усунула всякы сомния. Война доказала, што тоты народы живут в згоде и братстві, и што тишатся полным национальным равенством в своем союзе народов, в великой федерации национальных держав. Доказом того ест их бойове единство, якого не знала иже история. И то единство народов разных языков и рас, в тот сам час, коли славянскы народы поза Советский Союз, люди близкых языков, одной расы не могли и не могут иже днеска створити такого единства.

Но то единство, бойове единство в войне против немецкого фашизма и обороне единства славянских народов и их держав послі войны — мусит статься, если славяне хотят раз наве унизити повторившего такого уничтожения своих земель и вынуждения славянского населения.

Условием такого единства — справедливы национальны границы их держав. А справедливы границы могут быти лем народны, демократичны, национальны границы — на основі этнологич, науки о народах — этничны границы. Примером, восток и седины Карпатских гор населяют беспрестанно три этничны группы, из восточа на запад: украинцы, боймы и лемки. То ест научна правда. И они, тоты

три группы населения Карпат так натурально выжуются со собом, як и самы Карпаты. Наука не длит их на "угорских" и "галицких". На "угорских" и "галицких" подлила их старая панская империалистичная политика. Но днешняя народная политика, правда народная — уж не може рзделити того населения Карпат меж дві национальны державы, бо тому противитися народная будучность того населения, и противитися тому природа и наука. Народная политика повинна смотрити за добром и счастьем народа, як стара панская империалистичная политика смотрила за добром и счастьем панов, пануючых в державі.

Мы ние ни разу не читали в советской прессе в часі нынешнего советско-польского спору о будущих границах, шобы украинцы або белоруссы хотили присоединити до своих республик мазуров, або взагалі такую землю, где жие большинство поляков. Они не мо-

Sila industrii

Nijake pokolinije našich predkov ne perešlo stofko premin, što naše pokolinije, а если взяти нас, эмигрантов в Америке, то мы в своем житю перешили боше premin, як вси pokolinija našich predkov.

Мы, старі эмигранты из Карпатской Руси за своих члорпачих роков зазнали іже тошо старого життя в краю, jakim žili naši predki sotki lit. pod panami, bez industrii. Мы жили в тих часах, што сефски Jude кормилежа лем тим, што им уродилося на их бидной землі, управленой зроблеными на селі орудиями. Мы од'валися лем в тоту одежу, што мы сами выробили, зо своего домашнего материала. Мы пам'ятаеме часы, што газда обходилея всим svojim, што мы зазнали в своем житю тих часов, в яких žili naši predki sotki lit — часы без promyshlennosti и без industrii в краю. Industrija už byla i pracovala sotki lit v velikich mistach industriaľnych deržav, но наш народ в Карпатах был так бидный, што и најбогатіш карпатурскай сефанін не мох собі позволить купити дажакі продукт promyshlennosti и обходилея svojim, як i jeho predki. Skofko mež nami jest іше таких, што сме žili в курных члзах за молодых роков, бо у наших отцов не было sredstv на перебудову курной члзи на svitlu, на modernіjšij pec i komin, штобы vypustiti dym s chlzi.

Выживавши в Америке, мы отразу переšli из старого свита в новы, modernyj, industriaľnyj svit. I naše žitja zmilnolij gruntovno, мы переšli отразу stofitnu dorobu от старого, до нового žitja. Мы познали таки žuda modernого свита, як električne svitlo, telefon, radio, kino.

Vajo to dali nam vypachody ľudskoj mysli, а modernа promyshlennost' poširila totu žudu в každy chatu. Amerikanska industrija dala amerikanskim farmeram mašiny dfa obrablenija zemli, mehanizovala zemledilije, tak što amerikanska zemlja počala davati taki bohatstva urođaji, што сто fit tomu nazad niko ne mox ani sniti o takom chľibnom bohatstvi i bohatstvi drugih zemlediljских produktov — jarin, ovočov, mjasna, moloka. Amerika dнеска naxoditja в најбоћішoj vojni svojoj istarji, но мы не знаеме, што jest nedostatok potrebnых

жуд требувати того, потому што они порвали раз наве за старом панском политиком, а нова национальна народная политика абсолютно тому противитися, шобы длити дажакую народность помеж иншых державы, т. е. давати або брати земли с большинством иншой национальности — другой национальной державі. У них, меж их национальными державами национальны державны границы устанавлиуют ученые на основі науки — этнологич, этнографич — науки о народах.

Правильный ученый не може длити живый народ и отдавати часть в тоту, а часть в другу державу, потому што таке дление против науки и природы, против добра и счастья народа. То некультурное діло. А правды учены — найкультурныйшы люде.

Так што и границы меж славянскими народами и их державами повинны устанавливати не стары политики, а ученые, если славяне мають жити в згоде и оборонном союзе в будучности, шобы не допустили нове несчастье на славянскы земли. Границы меж славянскими державами — діло ученых.

dfa žitja produktov i predmetov dfa modernого žitja. Com že toto ne mohlo statija в kraju? Ci tam ne mohli zbudovati industriju?

V kraju takže rozbuovali industriju, osoblivo в Germaniji. Но industria в europejskich deržavach pracovala боше на vojnu, як dfa popravу ľudskого žitja. Najбоћіше богата industriaľno Germanija planovala i budovala industriju dfa vojny, dfa zachvata čužich krajov i ponevolenija drugih narodov. Dfatoho німецка industria не стала счастем Judej, як наша американска, а стала великим нещастjem narodov, mež nimi i нашого німецкого народа. Она принесла зніщеніе не лем сусидным народам, но i самому німецкому народу. I potomu така industria, яка prinosi bitij neщастje, мусит быти знічена. Мусит быти знічена німецка vojenna industria, бо лем так industria europejskich krajov може стати счастем narodov, лем тожді в Europe, и Azija moxut stati Amerikom.

Vojna pokazala nam, што днеска најсильніша industriaľna deržava — наша Amerika. Но о том знал cilij svit i до vojny, лем не вси virili, што Amerika зможе мирну industriju perevesti так skoro на vojnu. Не virili tomu німцы и японцы, и potomu napali на Ameriku.

Vojna pokazala даше, што постої Ameriki најсильніша industriaľna deržava — Sovitska Rossija. Toho sovism не pripuskali ni німцы, ni японцы, ni іх малы фашистскы союзники. I potomu oni vojnu prohrajut i іх vojennyj industrii budut zničeny.

Sila industrii duže velika. Nam, prostym ľudjam даше трудно своим rozumom poňati totu silu. Но мы можемо poňati totu silu industrii по našem žitju в kraju и в Америке, бо в kraju мы žili без industrii, а в Америке pri industrii. Naškoľko наше žitja в Америке raznitja от старого žitja в kraju, nastofko industriaľna deržava močejša от neindustriaľnoj в vojni и miri.

Posli vojny Amerika i Rossija budut најсильнішими deržavami в sviti, потому што у них budut најсильніші industrii. I družba тич dyoch deržav може obepečiti vičnyj mir. А если іх industria, и industrii ciloho

НОВЫ ЧЛЕНЫ ЦЕНТРА (До Рочного митинга)

Table listing names and amounts: 173. Данила Гаврильчак, Бруклин, Н. П. (жертва) 100.00 174. Теодор Гулик, Дженевия, Виск. (допл. допл.) 30.00 175. Катерина Гардох, Лос Анджелес, Кал. 25.00 176. Анна Иштван, Стамфорд, Конн. 25.00 177. Владимир Иштван, Стамфорд, Конн. 25.00 178. Орест Иштван, Стамфорд, Конн. 25.00 179. Юлия Шкирпан, Стамфорд, Конн. 25.00 180. Мелания Костишак, Стамфорд Конн. 25.00 181. Юстина Жидяк, Юнкерс, Н. П. 25.00 182. Василья Наконечный, Ст. Елена, Н. К. 25.00 183. Рюсиф Ядловский, Лицен, Н. Дж. 25.00 184. Николай Кобеляк, Кивланд, О. 25.00 185. Андрей Бигун, Гарфильд, Н. Дж. 25.00 186. Теодор Барановский, Шелтон, Конн. 25.00 187. Георгий Дзядик, Чикаго, Илл. 25.00 188. Александр Пашковский, Салем, Масс. 25.00 189. Георгий Дудиник, Дукейн, Па. 25.00 190. Анна Кухта, Нуарк, Н. Дж. 25.00 191. Соня Горошак, Патерсон, Н. Дж. 25.00 192. Павел Юнак, Нью Йрк, Н. П. 25.00 193. Владимир Дурник, Юнкерс, Н. П. 25.00 194. Василья Мерена, Клифтон, Н. Дж. 25.00 195. Василья Смиг, Юнкерс, Н. П. 25.00 196. Симеон Мончак, Клифтон, Н. Дж. 25.00 197. Петро Мончак, Клифтон, Н. Дж. 25.00 198. Ольга Мончак, Клифтон, Н. Дж. 25.00 199. Анна Халуций, Гарфильд, Н. Дж. 25.00 200. Роман Сервин, Клифтон, Н. Дж. 25.00 201. Анна Адамчак, Гилсайд, Н. Дж. 25.00 202. Данила Найдук, Нью Йрк, Н. П. (допл.) 20.00 203. Андрей Небесник, Мадисон, Илл. (допл.) 15.00 204. Роман Катмарчик, Филадельфия, Па. (допл.) 15.00 205. Иван Вандзляк, Бруклин, Н. П. (допл.) 15.00 206. Симеон Дурник, Бруклин, Н. П. (допл.) 15.00 207. Емилия Капец, Пассайк, Н. Дж. (допл.) 15.00 208. Петро Вархол, Чикаго, Илл. (ч. допл.) 10.50 209. Григорий Крутила, Юнкерс, Н. П. (допл.) 10.00 210. Петро Стефура, Елизабет, Н. Дж. 10.00 211. Стефан Марин, Гилсайд, Н. Дж. 10.00 212. Михайл Завойский, Елизабет, Н. Дж. 10.00 213. Иван Бренкач, Елизабет, Н. Дж. 10.00 114. Мария Кни, Колдейл, Па. 5.00 215. Иван Гаран, Юнкерс, (допл.) 5.00 216. Иван Ардан, Юнкерс, Н. П. 25.00 217. Рюсиф Сулич, Юнкерс, Н. П. 25.00

(Два последние из оголошенных 100 дол. И. Малютича). В дешном и-рі всего \$970.50 Было объявлено попередню \$8,804.63 Разом всего \$9,275.13

УСПІХ КАМПАНИИ

Починаючи с Новым Роком кампанію за новыми членами Центра по постановлению порочного митинга членов для сплаты моргича на народной будові, Правление Центра рахувало с той кампанію, при найбільшом успіху, получить нового членского до 5 тысяч долларов. Других 5 тысяч было отложено на тоту ціль из доходов Центра. Третьих 5 тысяч правление рахувало получить, як пожичку от Л. С., а о четвертых 5 тысяч просити дакотрых членов, як о принятых пожичках. Так мал быти сплачены моргич 20 тысяч, двом членам Центра. До первых 5 тысяч, як видите, недостае ише 725 долларов, то ест членске от 31 нового члена. Други 5 тысяч остались ненарушены, так што центровых грошей на моргич на рочном митингу было \$9,275.13. Но от Лемко-Союза Центр получал организационну пожичку не 5, а 10 тысяч долларов. Так што Карпатурская Американская Центр в час Рочного митинга мал на 20 тысячный приватный моргич на будові — \$19,275.13.

СПЛАТА МОРГИЧА

Термин моргича выхдит в половине января, 1945 року. До половины року, до половины юня, был заплаченый процент. До термину треба было ише заплатити 400 долларов процента тым двум членам. Но они згодились взяти грошы в половине року, так што на Рочном митингі были им обом выписаны чеки по 10 тысяч долларов, с датом 10-го юля. 400 долларов останутся в Центрі.

ПРОДОЛЖЕНИЕ КАМПАНИИ ДО 1-ГО ЮЛЯ

Из того всего каждому ясно, што организацию не будут потрібны для помочи на сплату моргича никакы приватны членскы пожички, если 31 наших людей стане ише в члены Центра до 1-го юля, 1944. И потому Рочное собрание членов постановило продолжать кампанію на один місяц за новыми членами Центра. Кто вступит в місяц юню в члены Центра, буде записаный, як член-основатель. Правление Центра влрят, што до 1-го юля приступит наименше тых 31 членов, так што кампанія буде закончена с полным успіхом.

НАИНТЕРЕСНЕШЕ В КАМПАНИИ

ДАНИЛА ГАВРИЛЬЧАК, из Бруклина, молодой американец нашего роду, находится на фронті в Италии. И мати в писмї вспоминала му, што К. Р. А. Центр почал кампанію за новыми членами и жертвами на сплату моргича. Гаврильчак прислал мамі из Италии 200 долларов со словами: "Дорога Мамо, ту посылав вам 200 долларов — 100 для вас, а 100 на сплату моргича на будові нашего Центра." То тот сам американский воин, што прислав в нашу редакцию 25 дол. на медицинску помоч Красной Армии.

ТЕОДОР ГУЛИК из Дженевия, Виск. має шестеро дітей. Из них пятеро в Американской Армии. Крапня Гулик вписал все шестеро в члены К. Р. А. Центра, он сам зо женом стояли членами зо самого початку. Так што все 8-членная родина Гуликів — члены Центра. 8 членов по 25 дол. членского взноса, то 200 долларов. Из того внесено уж 170 долларов.

ГРАМОТЫ: Новы членскы грамоты готовы. Дакотры члены получили, другим с часом будут розосланы почтом. свита будут працювати не на днешной Америке. I в наших войну, а дфа ипшпенія життя, родных Карпатсках Jude budut to cilij svit stane Amerikom, žiti, як в Америке, а даже Gir-даше Pipim dfa žitja Judej et іе. Taks sila industrii.

Послі штурма

Тарнополь, май.

О шестой годині рано сержант Тимофей Гончаренко вийшов на вулицу Мицкевича, где он мал в последний раз осмотри дом с колоннами. Йому здалося, што под одним из колонн лежить мина. И хоч дом был уж без окон, без дверей, повал и навел без даху, Гончаренко все ише хотіл сохрани ти го для города. Не так уж много домов осталось в Тарнополі, а люде все-ж верталися ту. Они бродили по улицам, засыпанным розвалинами, шклом и гильзами от снарядов и глыдами давящего мешанина. С яком бы жестокостом война не нишила их домашний притулок, они все-ж тягнулися к нему с непереможном силем. В том домі с колоннами ише было мож устроитися в пивний, а може быти, и в нияном поверху. Но Гончаренко никого там не пускал. Телер он был господаром улицы Мицкевича, и навел послі штурма Тарнополя он продолжал борьбу с врагом, котрый таился под колоннами, в мурах, в гардероби. "Нима смерти" — называл Гончаренко мины "замедленного действия" (часовы мины), и он воювал с том смертвом в Харькові, и в Києві, и в Житомирі, и в Тарнополі за завзятю віром в своей досвід и зорке око.

Уж двадцатый день жи в Тарнополі Тимофей Гончаренко. Первый раз за рок офензивы он так долго задерживался в давяном городі. Тот путь, котрый он повольном кроком проходил тепер, в тоту поранну годину, за пятнадцат минут, йому треба было перемогти с напряжением и тяжкими боями пятнадцать штурмовых дней и ночей. Ниццы, осажденные в Тарнополі, обернули улицу Мицкевича в линию крепостей. Они блиаис не лем за каждый дом, но и за выгодыю скотды, поды и подвалы. Линия фронта шла под муром дома або меж первым и другим поверхом. На улице не было ни одного дерева. Их вырваны корені тягнулися по стерзанной землі, як мертвы зми. Огонь не утихал ту ни днем, ни ночью, и, не раз подлозачи с гранатом ко дому або поверху, Тимофей Гончаренко думал, што если он дожде до побіды в Тарнополі, он буде жити долго. Николі ише близость смерти не чувствовалася с таким мучительном остротом.

Враг не хотіл поддаться и уходити, и його треба было уничтожи. В дни штурма Гончаренко ходил в атаку, вярвал дорогу, по котрой ише могли иди ниццы, закидывал гранатами подвалы, где таилися враги артиллеристы або минометчики.

В часі штурма Тарнополя проявляис не лем храбрость, искусство и преданность наших воинов, но и их выносливость. Лем тепер, послі штурма, Тимофей Гончаренко увидя, яком кровавом цимом враг заплатил за даремну пробу задержати город на пути ку Львову. В подвалах домов лежали трупы, на улицах три дни послі того, як была взятый Тарнополь, находились мертвых ниццов и под обломками дерев, и в проломах старинных стін, и в груди поспаленных столбов и столбов. Но сама трагичне открылось нашими воинам в тайниках и подземельях Доминиканского костела, в подвалах стародавнего замка, дуже глубоких. Там збералися смертельно ранены солдаты. Им не давали никакой помощи, и они умерали на холодной и мокрой каменной подложі.

— Што це таке? — звиде Романчук, даколи живший в том домі.

— Це адамов посланник, — отповідає Гончаренко.

Романчук входить в дом, знимат с плеча торбу и присматрюея до дивана с поламиными ножками. Ту он знов почне творити и домашне огнище, и родину, и жить, знов почне добывати трудом и потом тоту, што взяв у него враг.

Гончаренко вертается в штаб. Там всі уж збераются в дорогу. Бой уж идує на запад от Тарнополя. Ниццы контратакуют, и полк мусит отбити всі пробы врага прорватися ку дороге и рікы. Гончаренко хоті бы тепер отдохнуть або поспати, но уж приходит таке привыче и так добры знане возбуждение перед боем, знов потребе напряжение всіх душевных сил, и командир полка уж выдвигат на пригород артиллерию.

Люде послі штурма знов продолжают свою дорогу на ступа, почату ише под Сталинградом. Улицы бой в Тарнополі обогатили их новым досвідом, и они не преминут користати з него в дальших боях.

СОБРАНИЕ МОЛОДЕЖИ В МОСКВІ

Молодеж Советского Союза собралася 21-го мая на свой третий антифашистский митинг за час войны. Юнаки и дівчата наполнили Колонну галло и естраду. Многие из них заслужили всенародную славу своими подвигами.

Председательствовал генерал-майор Евгений Федоров, славный поларный дослідник и член группы, зинувавшой на станции "Сиврийн полюс" и дрейфувавшой на льдині с полюса ку теплым водам Гренландии.

Открываючи митинг, Федоров сказал:

"Тридцет місяцов Отечественной войны явились грозным испытанием всіх наших духовных и физических сил. Наша молодеж, разом со советским народом с чеством выдержала тои испытание. Поблдонный путь наших героических войск веде с Волги на Серет, с Кавказа на Карпаты."

Звертаючись до молодежи Англии и Америки, Федоров сказал:

"Вы показали храбрость и вытравелость в жестоких боях на суші и на морі, в боях за Африку и Италию. Перед вами тепер стоиє задача обратиться со силами для решающей битвы на Европейском материкі. Згодним ударом всіх союзников с востока и запада мы наконец розобьем фашистскую Германию и уберем авіру в його берлоги."

Евгений Федоров звернулася до молодежи оккупованных краин с призывом усилити борьбу против нацизмов и приблизити таким способом годину освобождения.

Слудующими ораторами выступили танкист Николай Жирков, громивший врага на румынской территории и бригадир Лев Батурин с Урала, який рассказив о работі уральской молодежи для фронта.

Чувствовалася, што всі присутны на митингі — солдаты, хоч и не всі были в униформах. Хорошенька белорусская студентка в сіром костюмі Надя Троян, заслужившая высокое звание Героя Советского Союза, была билася в партизанском отряді два и пол рока. В своей бесіді она отлично отобразила мысли и чувства советской молодежи на домашнем фронте, котра уважат свою работу частью загального усилия.

Украинка Мария Шербаченко также была в тылу врага. Ея родне село было оккуповано ниццами.

"Нимец принос нам таке горе и несчастье", сказала она, "што я рішила, што не буду німецким рабом: я сховалася от ниццов, и ненависть до них росла."

Мария Шербаченко вступила в ряды Красной Армии саинтратом. Она вспоминает, як тремтлї ей руки, коли она первый раз переизувала рану.

"Переизуваячи рану, я повторяла: не сердис на мене, если я зале тоту роблю, то мой первый день на фронте. Раненый посмотрі на мене и сказал: Нит, ничего. Спасибо. Я была так счастлива. На третий день я уж вынесла с поля битвы шестнадцать раненых воинов. Трудна то работа, но мы все-ж давали собі раду."

Мария Шербаченко одним из первых переправилася через ріку Днипр и ей за вымачную работу было присвоено звание Героя Советского Союза.

На митингі выступила также: сержант польской армии Станислав Ахримович; пилот французской эскадрильи "Нормандия" Марсель Лефевр, який билася со своим эскадрильном на советском фронте и был награжденный тремя французскими и двома советскими орденами; югослав Богдан Полович, описавший храбрость и преданность югославской молодежи в Народно-освободительной армии; подпоручик чехословацкой армии Йосиф Харава, передавший привіт молодых бойцов Первой чехословацкой части — молодежи Советского Союза, а также юнакам и дівчатам Чехословакии.

"В нашей части много молодых людей" — сказала подпоручик "Безгранична любовь до отчизны и свободы и независимости и тепла симпатия до русского народа привела нас на почетные мѣсте в той войне." Он призывал молодеж Чехословакии отдати всі свои силы для помощи освободительной армии, утворити партизанскы отряды для разрушения вражых коммуникаций и бити врага на каждом кроку.

Подпоручик Харава закончил свою бесіду страстным призывом к своим краиям:

"Всі способны носить оружие, женте врага с нашей многострадальной землі, помогайте выиграти решающую битву за нашу свободу, счастье и мир."

Присутны на митингі звер-

нулись к молодежи оккупованных краин, к молодым славянам с призывом роздуть огонь народной войны.

"Слудайте приміру героической югославского народа, його армии и молодежи!" звучит призыв. "Под проводом маршала Тито югославы на берегах Адриатика, в горах Черногории, на полях Боснии и Словении показуют цілому свету, што можут и работи люде, готовые защищати свою свободу."

Звертаючись к молодежи ці-

О СОВЕТСКИХ ФИЛЬМАХ И КИНО-ЗВІЗДАХ

Б. Г. Иванов, представитель Союзинторкино при Комитеті по ділам кинематографии, рассказив о житю и работі советских киноартистов и о новых советских фильмах в бесіді по радио с Емануилом Поллак, директором "Русской Голдины" станции WНОМ (1480 к) в недилю 21-го мая о 9-ой годині вечером. Ниже приводиме часть их бесіды — о советских кино-звїздах:

ПОЛЛАК: — Мой коллега — директор, уж сказал вам, што в нашей студии сегодня находис почетный гость, Борис Григорьевич Иванов, представитель Союзинторкино при Комитеті по ділам кинематографии. Його голос повинен вам быти знакомым по недавнему його выступлению в нашей програмі с докладом о деятельности советской кинематографии в последние военные роки, о разных фильмах, выпущенных советском кино-индустрию за час войны. Сегодня наш гость росповіст нам дашто о фильмах под його режиссерством. Я мам на мысли фильму "Парень из нашего города", котра добры знаня многым нашим слушателям. Скажете, Борис Григорьевич, ци в Советском Союзе публика также, як и в Америкі, живо интересуея особами и приватным житвом кино-звїзд?

ИВАНОВ: — Наши кино-звїзды также знаны, любимы и уважаны, як и всі други знамениты люде в нашей краині. Вот, например, героиня знаных вам фильм — "Дівушки из Ленинграда", "Музыкальная История" и многих других — Зоя Феодорова; она тишится великом популярностю у нас; также як и дівчина, граюча в той самой фильмі — "Дівушки из Ленинграда" роль Чижика; послі той фильмі она зробилася дуже популярном. Она до того была всеім не актриса, училася в одном из институтов в Ленинграді. Сейчас она борес на фронте войны як медицинская сестра, т. е. она тепер на правду выполняет тоту роль, в котрой выступала в фильмі. У нас артисты не замыкаются в рамки своей профессии. Они ведут народную работу. Многие з них выбраны в высшы правительственные органы. Они часто выступают с концертами в селах и мѣстах, а в часі войны дуже много працюют для фронта, для Красной Армии. Не випадково у нас высшом нагородом для артиста ест получение звание Народного Артиста. Из самых популярных кино-актеров, и зо задоволением назывуея героя одной из моих фильм — прекрасного артиста Николая Крючкова.

ПОЛЛАК: — Я рад, што вы упомянули Крючкова; мене самого и, я думаю, многих наших слушателей интересуея особа героя фильмі "Парень из нашего города" — Крючкова. Скажете, што то за парень, тот прекрасный парень из нашего города?

ИВАНОВ: — Крючков и в житю — парень из нашего города. Он не роздільный с образом, створенным в той филь-

мого світа, призыв говорит: "Заря освобождения розгорается все ярче. Гитлерский "новый порядок" — система тирании, рабства, мук и тьмы — валится. Приближается суд истории. От нас зависит — ускорити його наступление. Мы мусиме розбити ниццов."

"Зомкняйме же ряды. Вперед за святе діло, в бой с врагом!"

Над жие свобода народов! Помста и смерть німецкым ризникам!"

СЕРГЕЙ ЕЛЕНИН.

ГОЛОВНА УЛИЦА КИЄВА

А. КОРЗИН

МОСКВА (спец. радиотр. Всесл. Ком.) — Валентина Кочетова працюе сейчас в Києві, як буккипер. Она николи предметом не жила в Києві, но она слышала дуже много о його прекрасных парках и садах.

"Колі я лем встрітила дакого из Києва, то каждый говорил одно и то само: "Ты бы виділа наш Крещатик...". Я пришла из далекой центральной Азии, штобы осісти навсе в Києві, Намовили мы эвакуованы киевляне, котры верталися назад в свой родной город. Колі лем я прибыла в Киев, я дораз пошла на Крещатик. Нит слов для описания того, што я чувствовала, глядячи на зничение, яке виділи мои очі. Но меж рунями я увиділа тысячы мужчин и женщин, які працювали над отбудою наиболее любленной улицы своей столицы и я знала уж, што Крещатик встанет знов..."

То было марта 1-го, 1944 року. Жители посвящали свою недилю для работы отбудою. Без долгой надумы Кочетова собрала военных рабочих. Они маршували по Крещатику с флагами и музыком, як в мирны часы на демонстрациях. Школяры, домохозяйки и офисовы работники присоединялися по пути. С лопатом в руки каждый хотіла перемочи сусіда и змагане почалося. Секретар Артемовского завода змагалася с головным инженером фабрики дротов, текстильный рабочий змагалася с начальником департамента великого предпрития, простый воин с народным комиссаром просвіты Украинской ССР, домохозяйка с доктором из городской больницы.

Каждый перемог, выполнив свою квоту, а многие перували ея на 150 и 200 процентов.

Послі работы отбывался митинг первых охотников по отбудою города. Сотки люде, котры случайно находилися в тот час на Крещатику, приняли участь также. Каждый прагнул выполнити свою часть для міста.

На слудующы недилю цілым Киев вийшов на работу — мужчины и женщины, робочы, офисовы работники, домохозяйки и сторожы, докторы и студенты, учителя и школяры, стары и новы жители города. В своей мысли я можу видіти Крещатик, який встанет: широка улица в 52 метры, с туртарами, обрамленными деревьями и прекрасными будинками, где будут поміщатися правительственные офисы и народные институты. При перекрестках двоих улиц буде стоити замечательна будова Городского Совета с великим сквером на фронте, котрый буде обрамленый буянками, формирующими архитектуральне ціле великой красоты.

Так буде выглядати Крещатик в будущем. Штобы то было выполнено, то найперше мусит быти очищено 2,600,000 кубических метров розвалин и розобрано один миллион кубических метров сточных муrow и фундаментов. Тогда буде возможно почати отбудою.

В одном місці, починаючи с первого дня кампании жителей, Киев виробил, в поровнанию, 73,000 рабочих дней и очистил больше, як 60,000 кубических метров розвалин. Отделено из розвалин девят миллионов доброй цеглы и зложено в стосы. Двеска Крещатик поділений на 9 будовляных секций (число районов в городе). Каждый район зматается с другим так камо, як змагалася единицы в первых днях работы по отбудою, так само отбудою заводы Києва змагалыся меж собом в даванию наилучшой и найскоршой помощи фронту.

Каждый перемог, выполнив свою квоту, а многие перували ея на 150 и 200 процентов.

От американского маковичана

Chicago, Ill. Doroжа Redakcija "Karpatskoj Rusi":

Ja dumat čekati zo svojim pismom takij čas, jak prepisano, no moji nervy не дајут ми spokoju i ja мушу писати. Во уж

ste stratili svojich synov i bratıv v тој војни.

Ja služil tak, jak i oni Uncle Sam-u, но коли приліли моји роки, то он выпустил мене до цивіла, i ja už дvi плацы получил от мојој компанії, hде ja працюю.

Is pervoj mojoj zaplaty zasylaju 20 dollarov, jak ras polovinu, на народну cif, bo ja choču prilučitija до pomoči svomu narodu i našim rušekim bratjam herojam. Tak totu summu budu polnyim čenom, bo ja mam vyrobлену už i tretju paidu, i ja vypolnu naležitost', bo ja choc mala chlopina, ale zavjazata pudina, ja Rusin byl i Rusin budu, i robiti dobre budu.

Daše ja prošu svojich krajanov i štatelej "Karpatskoj Rusi", štoby vy vsi zakinuli totы slova: "ja ne мошу". Тепер в војенном часі такі слова барз поніжajú čolovika. Vaši slybu pri vojsku не hovорјat už боше тич slov: "ja не мошу." Ja ani ras не akazal, što pro мене в kuchni барз horjačo i "ja не мошу" variti. Ja vajo točno i на čas zvaril. Ja roбил, što mi prikazali i vytrimal vsjo, što treba было vytrimati, bo by

Petro Varhol

akoro bude dva roki, jak ja Vam ničo не pisal i nič не dal на dajaku narodnu cif. Ja знају, што каждый zvidat: "A hde ty byl i što roбил?" Tak posmotte на fotografiju. Ja byl на vojni protiv japonca, varil našim vojakam jisti, i to tam, hde отbывajutsja боји. Vidil ja dost krovoprolitija, stradanija, velikih muk, boli, holoda, чhвотр vsjakich, vystojal dost на pekučom solnel. Ale, jak vidite, vernul cilyj i zdorovyj.

No naj nikto z mojih znakomych sobi не dumat, što ja zabyл на svoju gazetnu, "Karpatsku Rus", i svoj karpatoruskij narod, svojich krajanov i znakomych. Ja не zabyл на vas i dokazom toho naj bude toto moje pismo. Privit vam, moji rodny i kraјane по цілој Ameriki, vam, čitateli "Karpatskoj Rusi", a nahorjaciјaj privit je hlubiny moho serčca tim materjam i otcam, sestram i bratjam, kotry

ЕМБРИДЖ, ПА.

На пакунку до Советского Союза от членов карпаторусских организаций в Ембридж

Почтенная Редакция "Карпатской Руси":
Як по других місцевостях, так и у нас в Ембридж наш русский, а особливо карпаторусский народ рад бы помочь, што може, шобы хоц малу частину загойти того горя, яке наши русские братья переносят там в старом краю.

Сбором на пакунку занимались: Киприян Жилка (в Бедле и Берсдейл); в Ембридж: Иван Телех, Симеон Бетлаев, Арсений Знатиканч, Георгий Ципп, Павел Пырч, Федор Демай, Иван Павляк и Андрей Половка.

При Церквн гр. кат. Св. Иоанна Крестителя на 5-ой ул. собиравл Михаил Дупинец.
Всім жертвователям и собиравателям, як священикам складаеть сердечну подяку за широкую кооперацию с Комитетом. Всім Вам русские Спаси Бог, Комитет

П. Бельчик, Предс.
Иван Склярский, Секр.
Иван Телех, Кассир.

Организации:

- 1. Русска Пр. Парафия Св. Св. Духа, 210 Мейнелуд евино 70.50
2. Гр. Кат. Парафия Св. Иоанна Крестителя, 5-а ул., Ембридж 47.05
3. Б-во Св. Иоанна Крестителя ч. 66 Прав. О-ва Взаимопомощи 17.50
4. Б-во Арх. Михаила ч. 121 О. Р. Б. 35.00
5. Сестричество Усп. Пресв. Богородицы, ч. 156 ОРБ 21.00
6. Отд. Лемко-Союза, ч. 20 35.00
7. Б-во Ивана Наумовича, ч. 34 О-ва "Любовь" 21.00
8. Кружок Р. Прав. Молодежь, "Ар" Клауб, 210 Мейнелуд 10.50
9. Клауб Арх. Михаила 800 Пайн ул., Ембридж 14.00
10. Б-во Св. О. Николая ч. 90 Прав. Соединения 7.00
11. Сестричество Св. Анны, ч. 91 Прав. Соединения 7.00
12. Сокольские отд. ч. 190 Гр. Кат. Соединения 3.50
Разом 289.05

Отдельные члены:

- Антон Ковен 35.00
Петро Бельчик 17.50
Мафтей Басалыга 10.50
По 7.00: Андрей Завойский, Алексей Малкович, Мих. Бберив, Андрей Половка, Семен Привод, Петро Валенеет, Вас. Товцимак, Николай Миник, Иван Руссишко.
(9 жертв по 7.00) 63.00
По 5.00: Ольга Паччак, Филипп Бобер. (2 ж. по 5.00) 10.00
По 3.50: Арсений Знатиканч, Иван Телех, Петро Павляк, Тимофей Качмарчик, Георгий Кундрат, Андрей Денюв, Вас. Вислоцкий, Ив. Битцко, Павел Пырч, Антон Мамрош, Филипп Ковальчик, Роман Демчак, Фадей Дурник, Гресь Вуд, Майк Пазнаннич, Ст. Фляк, Асфат Машканич, Григорий Павляк, В. Матанчик, Франк Котис, Теодор Демай, Василь Гринчо, Ив. Бован, Ив. Табаль, Алексей Коцераат, Василь Сусян, Теодор Капраля, Григорий Губей, Тимофей Склярский, Георгий Завойский, Василь Завойский, Мих. Пешива, Сим. Бетлаев, Ст. Пущков, Анна Павляк, Ст. Прокоп, Ив. Маконик, о. Ник. Волошук, о. Эмиль Скубей, Алексей Артук, Мих. Шалайда,

Ст. Ципп, Вас. Скомский, Макарий Шлапак, Рос. Самалов, Иларрион Сельвеструк, Марта Мангалович, Михаил Троян, Астафий Козел, Мих. Головач, Ст. Мисочен, Каролин Лухан, Ив. Гузан, Василь Гузан, Пав. Коваль, Вас. Вакий, Андрей Коблик, Мих. Судик, Павел Кларенко, Ник. Товцимак, Рос. Дирдо, Ева Кунчо, Лео Адамский, Франк Судин, миссис Бедзик, Франк Мельник, Ив. Железник, Вас. Рулек, Павел Чумака, Вас. Купчик, Георгий Ципп, Грив. Агерикос, Ив. Кириш, Ив. Ващак, Андрей Фелк, Ив. Мегенко, Ив. Джула, Ив. Склярский, Мария Склярский, Ив. Гоко, Ст. Ник. Новиков, Киприян Жилко, Мария Лухан, Мих. Лухан, Иван Павляк, Сим. Джула, Дмитрий Трэмбач, Рос. Лабра, Андрей Лабан, Иван Лабла, Мих. Дупинец, Реймонд Ердесин, Андрей Карас, Ив. Басалыга, Мария Сапп, Георгий Абрагам, Георгий Сивы, Ив. Басалыга, Леон Дубовик, Ант. Гардейко, Николай Санчук, Андрей Нестор, Ник. Иванс, Петро Пырч.
(104 ж. по 3.50) 364.00
По 3.00: Мих. Гопта, Тоши Баркос, Никита Дудинич, Ст. Ткач.
(4 ж. по 3.00) 12.00
По 2.00: Макс. Вислоцкий, Ив. Бобров, Ив. Томко, Вильям И. Бован, Ник. Кич, Мих. Лесечко, Рос. Савко, Констан. Теличка, Ив. Безуска.
(9 ж. по 2.00) 18.00
Рос. Головейко 1.50
По 1.00: Рос. Телявский, Георгий Свадель, Франк Триска, Мих. Паслоский, Ив. Гако, Мо., Эмиль Жилко, Ив. Чайковский, Никита Карас, Георгий Пастрик, Ив. Гриндик, Панько Чарович, М. Сузан, Ив. Новицкий, Федор Гопта, Мих. Пневойский, Ив. Федорик, Мих. Гузан, Д. Манолович, Вильям Б. Бован, Ив. Дробник, Ст. Пастрик, Николай Тикон, Гафрия Гошур, Ив. Шерба.
(26 ж. по 1.00) 26.00
По 50ц. Мих. Иванс, Мих. Кушнар, Альберт Тренчан.
Разом 1.50

Разом 289.05
Благодарю сердечно всіх жертвователей за их дар, а молодым от имени весельных гостей желаю доброго здоровья и наилучшего счастья в супружеском житии.

Иван Шкимба.

Примічание Редакции: Жертва с той весельной забавы была обертена на пакунку. От весельных гостей на весілю И. Кушвары будут посланы 4 пакунки.

ДЕТРОИТ, МИЧ.

От Комитета для посылок пакунков

Я хочу подати коротке справозданье о работи Комитета при нашем отділі, который занимался пакуваньом баксочок для населения Советского Союза, пострадавшего от немецких захватчиков. Жертвовали следующим:
Дмитрий Плязык 4 баксы.
По 2 баксы: Петро и Варвара Войтович, Лука и Анна Качмарчик, Петро и Мария Ярошк, Артим и Анна Кохтык.
По 1 бакси: Иван Масыра, Иван Фецишко, Иван Банничий, Иван Фецишко, Иван Гобляк, Иван Кекляк, Иван Решетар, Грив. Грацов, Вас. Редук, Анна Копац, Анна Монашко, Розалия Купчак, миссис Костко, миссис Галачий, Пеллягия Феленчак (Вандейт), Петро Войтович (Веббервел), Сва Бияляк, Сва Цица, Мария Коваль Мария Качмарчик, Мария Мичик, Мария Мирек.
Всім бакс 35.

Всім жертвователям складаеть сердечну подяку. Баксы пошли под именем Американского Карпаторусского Конгресса с именами жертвователей.

Розалия Купчак.

ГЕРИ, ИНД.

Отдала жита за свой родной край - Америку

Смутну новину получили наши краще Петро и Ольга Гурей в Гери, Индиана. Мали они трех сынов солдатями в нашей американской армии. Один из них отдал свое житие за свободу землю и демократию. Петро Гурей достал телеграмму от Воинного Департамента, што його сын естраниеный, и находится в госпиталю, и находится в госпиталю. То было 27 января. А друга пришла о неділю, же их сын помер такой на другой день, 28 января. В телеграмме было сказано, што их сын Петро Гурей был похороненый в Италия, и што мал прекрасной похорон, як то звыкли, по войсковому.
Покройный Петро был 27-рочний. На военну службу вступил в февралі 1942 року, и он учился на летчика. Он был способным солдатом и скоро достал рангу первого сержанта.

Перед поступлением на военну службу он покончил Гай-Скул и был механиком на стальном заводе.

А причина смерти была та, што аероплан с бомбами застрял в воздухе, и уж не было спасения. Так Военный Департамент повоинил родителей покойного.

Другий сын Василь бьес с проклятыми японцами уж три місяцы. А третій сын пришол до дому с войсковой службы, по причине старших літ.

Родиче покойного, Петро и Ольга Гурей сут родом из села Миллика, пов. Новый Санч, на Милковщині.

Най покойному герою, отдавшему жита за свободу Америки, буде вична память.
Иван Швагла.

МАНЧЕСТЕР, Н. Г.

Просиме объявити в газети малу допись от карпаторусских и русских организаций в Манчестер. Мы показовали гев фильму за маршала Тимошенко, то мали зме доходу \$212.00. Из того мы приготовили 70 пакунчочков до Советского Союза. А перед тым мы послали 75 пакунчочков, што мы соберали помеж себе.

Мы также послали много старого убрания и 85 пар шубы. Мы послали бы вам всі имена, але то забрало бы много місяця в газети. Вы подайте лем так, же от русских и лемко было зроблено у нас, што можна было. И на бланках мы так писали, из койкой организации, и кто из якого села и повита походит.

Дякуеме вам, же сте дали до газети за фильму оголошение, бо мы мали добрый успих. А ту мате членские от нашего отділа Л. С.

С братским привитом
Михайла Зарничий.

БЕСИДА ПО РАДИО

Кассира Карпаторусской Радио Программы Василья Вархолка, 27-го мая, 1944

Дороги братья и сестры:
Дозвольте на сам перед сказати пару слов о той красной работи, котра была зроблена нашими организациями в Нью Йорку, где на долини міста Нью Йорка было собрано до 100 пакунчочков пострадавшим от войны в старом краю. Будете на місяц, коли я спомяну тых наших передовых братьев и сестер, котры причинились до того, што на долини міста была зроблена така красна робота.

В сей работи наибольший труд был положеный председателю числа 9 Лемко-Союза Анной Васенда и ей мужом Иваном. Пожалу заслужит также кассира отділа сестра Сва Кавочка, ей муж Теодор и секретарка отділа ч. 3256 КРАС МРО Мария Ониско, котра перед мною сказала такы красны слова нашим женам. Подяка належить всім жертвовашым и тым, котры трудились при пакуваньом. Сия кампания за пакунками окончится аж во 22-го юню. По той причине треба соберати ище завзятіше, як дотепер.

В ділі соберания одежи, то сия кампания закончится 1-го юня. Кроме того, повоиняются нашим слушачам в Нью Йорку, што трок забере одежу из гали церкви Святого о. Николая, 288 Ист 10 стрита, в среду. По той причине просится тоты слушачи, котры мають одежу, но ище ей не завезли, шобы того зробили во вторничном вечером меже 7 и 9-ой годичной.

Теперь хочу сказати пару слов за наш пикник-русалю. В минушых роках наши организацины принимали выязжати до Стамфорда на Русалю. Тепер по причине войны не можно того

робити, бо транспортация ограничена. По той причине карпаторусские организации міста Нью Йорка, Бруклина, Юнкерса и околици ршили устроити Русалю в Нью Йорку, из котрого предприятия доход был бы обертены для поддержки нашей радио программы. Мисто для пикнику было выбрано близко, так шобы доступ был легкий не лем для ньюйоркчан, но также для наших людей из Нью Джерси и Коннектикут. Пикник буде в Чешском Народном Домі и в красном парку коло будовы. Сия будова и парк находится в Лонг Айланд, под адресом 65-13 38-ма евино, Вудсайд. Вси собени остановляються лем один блок от пикниковой місцевости.

Пикник поддержити на случай любой погоды, бо там ест велика галля и помещение с дачом, так што ни дощ нам не може шкодити.

Гостей будут веселити наши карпаторусские артисты. З одного боку группа Стефана Шкимби, котра називала так много карпаторусских рекордов своим выступом вызовет в наших думках наш родной край, тоді як группа под руководством брата Чиселки покажет то, што наши діти не забывают о своем. Початок забавы о 11 год. рано. До танцу буде пригварити оркестра Ивана Чичилы с Юнкомом. Тому на Русалю всі приходте на наш величавый пикник, шобы забавити с нами ци вы с далека або близка. Мы на вас всім будеме чекати.

ЮГОСЛАВСКИЕ ФОНДЫ В ЛОНДОНЕ "ЗАМОРОЖЕНЫ"
ЛОНДОН. — Газета "Дейли Телеграф" передала, же в лондонском Барклие банку были заморожены фонды, депонованы на рахунок югославского королевского правительства.

Банк отказался робити выплаты из тых депозитов, доки не буде создано новое югославское правительство в Капри.

От американского макловиана (Prodoženje s 3-ој str.)
sre ne vytrhali, то by sme i vynu ne vytrhali.

Ja hordyj na to, što naši slavjanski bojuy vytrhali ot druhich. I vy budte hordy na svoj slavjanski rod, bo slavjane dokazali v toj vojni, što oni ne toty, za što ich mali druhi. Naši bojuy persi v boju. Oni vsi berut sobi primir ot svojich russkich bratov. Ja duže žaluju, što ja ne v Navy i nadafše.

A vy, moji znakomy, ne sudujtesja, što ja tak nabral vahі na vojni, naj toto pot'itit vas, podumajte sobi, što i vaši syny povernut živu i zdorovu.

Mojim krajanam komlobanam duže dјakuju, što o mi ne zabyli i pisali mi, dјakuju za pakliki, kotry ste mi poslali.

Vaš krajan,
Petrol Varhol.

НЬЮ ЙОРК, Н. Й.

В неділю 4 юня Конференция Славянского Конгресса
Припоминаме всім карпаторусским организациям в райони Великого Нью Йорка (Нью Йорк, Юнкерс и Лонг Айланд), што третья рочна конференция Славянского Конгресса в Нью Йорка отбудется в среду.

ФАРМА НА ПРОДАЖ
Дуже добра, вироблена и ровна 140-акрова фарма с аісом, продаеса по приступной ціні. Ест добре забудованья, заведена електрика и фермерская машинерия. Продае вдова, по причине утраты мужа-господаря. Кто бы из наших краинов хотля набити собі готове господарство, то най приде посмотріти, або най пише на адрес:

Anna Salchak
R. F. D. 4
Edinboro, Pa.

НЬЮ ЙОРК И ОКОЛИЦА!

КАРПАТОРУССКИЕ ОРГАНИЗАЦИИ И СИМПАТИКИ КАРПАТОРУССКОГО РАДИО ПРОГРАММЫ В НЬЮ ЙОРКУ И ШЛЯХ ОКОЛИЦ

— устроюют —

на поддержку Радио Программы

ВЕЛИКУ ОБ'ЕДИНЕННУ ЗАБАВУ

Пикник - Русалю

В Неділю, 4 го Юня, 1944
В ЧЕШСКОМ НАРОДНОМ ДОМІ
65-13—38th Avenue, Woodside, L. I.

ПОЧАТОК ЗАБАВЫ О ГОД 11-ой ПЕРЕД ОБИДОМ ВСТУП 60 ЦЕНТОВ (с таксов). Оркестра ЧИЧИЛЫ-ЮНАКА.

На забаву Комитет выбрал красне місце, бо в парку може поміститися до 3,500 людей. Так просиме всіх краинов, друзей Карпаторусской Радио Программы, записати собі наперед тот день, наши Русалю 1944 р., и прихити на велику красную карпаторусскую забаву.

Пикник буде в Чешском Народном Домі и в красном парку коло будовы. Дохити дуже удобно, то туда ідут всі собени, Би-Ем-Ти, Ал-Ар-Ти и 8-евино собей. За би. за 10 минут будете коло парку.

DIRECTION: Take IRT Flushing train to 69th St. Woodside, L. I. or BMT to Queens Plaza — Change for Flushing train, get off at 69th St. Woodside. Eight Ave. Subway — Get off at 65th St. Woodside. Greenpoint Brooklyn Bus — Get off at 65th St. and 38th Ave. Woodside.

Комитет Карпаторусской Радио Программы.

Весь доход в пользу "Рошен Вор Релиф" на пакунчочках для советских людей.

Мы аппелюеме до всіх наших членов и приятелей, шобы пришли на забаву и разом с нами весело забавились для лучшего успиха.

Женский Комитет.

СОБРАНИЯ Л. СОЮЗА

ЕЛИЗАБЕТ, Н. ДЖ. — Мисичны митингы отділов Л. С. и КРАС Ордена в Елизабет отбиваются всегда в первую пятницу по первом каждого місяця, о 7:30 вечером, в Русском Народном Домі, 408 Корт стр. Об'єд. Комитет.

ПАССАЙК, Н. ДЖ. — Важный митинг отділов Л. С. в неділю 4-го юня, о 2 годни пополудни в помещении 157—4 улица. Комитет просит всіх членов прийти участь.

Комитет.

ДЕТРОИТ, МИЧ.

Поддеме до вѣдома всім членам отділа 3265 КРАС ИРО, што наш місячний митинг отбудется в неділю 4-го юня с. р. в клубі Новяка, 7643 Мичиган евино.

Початок о 1 год. послі обіда. Вси члены должны прийти на час, бо много важных справ ест на програмі митинга.

Розалия Купчак.

ПАССАЙК, Н. ДЖ. — Митинг отділов Лемко-Союза ч. 16 и 5 отбудется в неділю 4-го юня 1944, о год. 2 послі обіда, 157 — 4-та стрита, Пассайк, Н. ДЖ. Комитет просит всіх членов и читателей нашей газеты прийти на митинг. Маме много справ до рішення.

М. П.

ГЕРИ, ИНД. — Мисичный и полрочный митинг отділа Л. С. ч. 14 и КРАС МРО ч. 3295 состоится 11 юня, в неділю, п. ч. 1248 Бродвей, о год. 2 послі обіда.

Дятого, што будут рішатися дуже важны справы, просиме всіх членов обох отділов явиться на час.

Об'єд. Комитет.

МАІа 0885

Русский Погребник
Бальсаматор.
Павел Головач.
Вышелые автомобили на всяки оказии...
Браты Лемки — в потребности удавайтесь до своіго!
2387 Professor St. CLEVELAND, O.

РУССКИЯ-ЛЕМКОВСКИЯ ПОГРЕБНИК И БАЛЬСАМАТОР

ЛЕОН НОВАЛЬЧИК И СЫН
Лейпцигованый на Нью Йорк и Нью Джерси.
Угварив для офиси и для перевозкы и честию обслузу.
Браты Лемки-карпаторуски! В потребности удавайтесь до своіго крима, як мислите так из поддальна телефонуйте або приходите до офису:
TEL. Yonkers 6-6087
LEON KOWALCHYK
344 Nepperhan Ave.,
Yonkers, N. Y.
TEL. Hightown 4-8131
JOHN KOWALCHYK
79 Sussex St.,
Jersey City, N. J.